

انقلاب و ضد انقلاب

پیتر کالورت

www.ketab.ir

ترجمه

حمید قانع (فاضلی)



انتشارات آشیان

Calvert, Peter
Revolution and Counter Revolution
 Open University Press

سرشناسه	کالورت، پیتر : Calvert, Peter
عنوان و نام پدیدآور	انقلاب و ضد و انقلاب / پیتر کالورت؛ ترجمه حمید قانعی (فاضلی).
مشخصات نشر	تهران: آشیان، ۱۳۸۳.
مشخصات ظاهری	۱۶۰ ص.
شابک	978-964-7518-18-5
وضعیت فهرست نویسی	بر اساس اطلاعات فیپا
یادداشت	عنوان اصلی: Revolution and Counter Revolution
موضوع	انقلاب
موضوع	ضد انقلاب و انقلابیان
شناسه افزوده	قانعی، حمید، ۱۳۲۵ -
رده بندی کنگره	۸۵ الف ۲ ک / JC ۴۹۱
رده بندی دیویی	۳۲۱ / ۰۹۴



انتشارات آشیان

انقلاب و ضد انقلاب

پیتر کالورت

مترجم: حمید قانعی (فاضلی)

طراحی و آماده‌سازی روی جلد: بهرام داوری، محمد مهدی علی‌نیا

چاپ چهارم: ۱۴۰۲

تیراژ: ۱۵۰ نسخه

قیمت: ۸۵۰۰۰ تومان

مرکز فروش: خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، کوچه فاتحی داریان، پلاک ۵، طبقه اول

تلفن: ۶۶۹۷۲۷۹۲ تلگرام و واتساپ: ۰۹۹۰۸۹۸۴۷۵۷

Ashian2002@yahoo.com

ISBN: 978-964-7518-18-5

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۵۱۸-۱۸-۵

تمامی حقوق این اثر محفوظ می‌باشد. تکثیر یا تولید مجدد آن به صورت کلی و جزئی و به هر صورت (چاپ، فتوکپی، صوت، تصویر و نشر الکترونیکی) بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع است.

سخنی با خواننده

پتر کالورت، نویسنده کتاب حاضر، از پژوهش‌گرانی است که درباره انقلاب به تحقیق پرداخته و در این زمینه کتاب‌هایی را منتشر کرده است که از میان آثارش تنها کتاب «انقلاب» اوست که در سال ۱۳۵۹ به فارسی ترجمه و توسط انتشارات دانشگاه تهران منتشر شد.

پتر کالورت در حال حاضر به تدریس سیاست تطبیقی و بین‌المللی در دانشگاه ساوت هامپتون انگلستان مشغول است. وجه تمایز کتاب حاضر با کتاب‌های قبلی او و تا حدی با سایر کتاب‌هایی که تا کنون درباره انقلاب نگاشته‌اند در این است که دو مفهوم «انقلاب» و «ضد انقلاب» در آن مورد بررسی قرار گرفته است. انقلاب کبیر فرانسه و انقلاب آمریکا برای کالورت ملاک و معیارهایی هستند که به وسیله آن‌ها سایر انقلاب‌هایی را می‌توان مورد ارزیابی قرار داد که پس از آن‌ها در عرصه جهانی به وقوع پیوستند. این دو انقلاب بزرگ از جمله نخستین انقلاب‌هایی است که در عصر جدید منشأ تحولات عظیمی در جهان شدند و پیشرفت چشمگیر بشری را در عرصه‌های گوناگون میسر ساخته است. مفاهیم و نهادهایی که از دل این انقلاب‌ها بیرون آمده غایت هر جامعه‌ای است. آری همانطور که نویسنده در جای جای کتاب اشاره می‌کند، تنها در مفهوم پیشرفت است که می‌توان یقین حاصل کرد که آیا انقلابی به وقوع پیوسته است یا خیر.

از آن رو که ما ایرانیان نیز انقلابی را از سر گذرانیده‌ام، به ناچار و به حکم ضرورت ناگزیر از تبیین حوادث و تحولاتی هستیم که در جامعه رخ داده است. زیرا از یک سو حفظ هر دستاوردی از جمله «آزادی» که عمده‌ترین انگیزه در پشت هر انقلابی است، هوشیاری دائمی را طلب می‌کند و از سوی دیگر از آن جا که هر گونه تغییر در صورتی نهادینه و منشأ تحول در جامعه می‌شود که از پایین و بطن جامعه سر برآورد. به گواه تاریخ و همان‌گونه که

در جمله پایانی کتاب حاضر تصریح شده است، هر تحول یا انقلاب از بالا سرنوشتی جز ناکامی و شکست نخواهد داشت. و این میسر نخواهد شد الا به دست شهروندانی با فضیلت که منافع جمعی را بر منافع فردی ترجیح می دهند و بی اعتنایی به امور همگانی را «فساد» می نامند. از این رو امیدوارم که کتاب حاضر راهنمایی برای فهم بهتر پدیده هایی باشد که هر روز با آن ها روبه رو هستیم.

مترجم در جای جای کتاب پانوشتهایی جهت اطلاع بیشتر خوانندگان جوان ارائه کرده است تا پی گیری مطالب را آسان تر سازد.

در این مقام امتنان خود را نسبت به اندیشمند فرزانه، جناب آقای دکتر احمد صبوری که تاریکی های متن اصلی در پرتو معرفت و مساعدت بی دریغ ایشان زدوده شد ابراز می دارم. همچنین سپاس خود را تقدیم جناب آقای دکتر سیروس سهامی می نمایم که با وجود کسالت محبت فرموده متن ترجمه شده را خواندند و تصحیحاتی اعمال فرمودند. از جناب آقای سید عبدالله انوار که متن نهایی را مطالعه فرمودند و نظرات سازنده خود را از مترجم مضایقه نکردند سپاسگزارم.

در پایان لازم می دانم از جناب آقای محمدرضا علی نیا ناشر محترم و همکاران ایشان که در کار تولید کتاب بی دریغ زحمت کشیده اند تشکر کنم. سرانجام پیشاپیش لازم می دانم که از خوانندگان بردبار و صاحب نظر بخاطر لغزش هایی که در اثر حاضر مشاهده می شود پوزش خواسته و امیدوارم که اینجانب را از راهنمایی های سودمند خویش محروم نفرمایند، باشد که در چاپ های بعدی چراغ راه شود.

ح. قاضی (فاضلی)

تهران، زمستان ۱۳۸۲

فهرست

پیش‌گفتار.....	۹
۱. مشاهده.....	۱۱
۲. تفسیر.....	۴۹
۳. نظریه پردازي.....	۹۵
۴. مراجع.....	۱۴۹
۵. نمايه.....	۱۵۵

www.ketab.ir